

# Hortense a dit : " Je m'en fous!" **Deux jours avant la Première**

d'après Georges Feydeau



co-production la Compagnie des Autres et la compagnie Attore Actor Acteur



Contact Alain Vergne 06 88 18 15 44  
ou Catherine Alias 06 10 45 53 89

# 2

## Hortense a dit : " Je m'en fous!" Deux jours avant la Première

Il s'agit de l'adaptation d'une pièce en un acte de Georges Feydeau intitulée Hortense a dit : « Je m'en fous ! » écrite en 1915.

### Du théâtre dans le théâtre

Pièce de facture classique respectant les trois unités (temps, lieu, action) qui permet aisément le jeu du théâtre dans le théâtre.

L'action se déroule sur une scène de théâtre, lors de la bien-nommée : Couturière. Autrement dit, 2 jours avant la Première de *Hortense a dit* : « *Je m'en fous !* » devant quelques invités d'honneur.

Le décor est inversé ce qui déplace le point de vue du vrai public. Les spectateurs voient les comédiens de profil qui s'adressent à un faux public en fond de scène. Au premier plan, sur scène, à cour et à jardin, les coulisses sont rendues visibles. Changements de costumes rapides, travail du musicien-bruiteur en direct, nombre d'éléments spontanés, font jouer ensemble artistes et spectateurs dans une continuelle partie de cache-cache, avant, pendant et après chaque scène.

Tour à tour, les comédiennes changent de personnage, sous l'œil vigilant d'un assistant metteur en scène-bruiteur.

Tout tourne autour du pilier central de la pièce, Monsieur Follbraguet, dentiste de son état, épuisé par cette folle journée.





# 3

## Hortense a dit :” Je m’en fous!” Deux jours avant la Première

Le personnage de Hortense, c’est Feydeau lui-même. Il pousse un retentissant :  
« Je m’en fous ! » comme un pied de nez à la mort.

### *La pièce de Georges Feydeau*

raconte comment dans son cabinet dentaire, M. Follbraguet exerce sur ses patients, aussi drôles que fous, ses talents de dentiste tout en conjuguant sa vie privée qui pénètre malgré lui par toutes les portes de l’appartement. Cette farce conjugale qui se joue entre Follbraguet et sa femme Marcelle tourne autour d’une dispute à propos d’Hortense, la rebelle femme de chambre, qui a osé dire à Madame :  
« Je m’en fous ! »

### *L’esprit du théâtre de Feydeau*

En inventant des surprises, en alliant la fantaisie, la subtilité et le talent de l’auteur à nos imaginaires, nous avons cherché à provoquer son action favorite sur les spectateurs : le rire. Même si Georges Feydeau écrit cette pièce, sa dernière, en 1915, en pleine Grande Guerre. Le personnage de Hortense, c’est Feydeau lui-même. Il pousse un retentissant : « Je m’en fous ! » à la face du monde. Derrière la drôlerie, ce qui s’y cache, c’est peut-être le cri d’un homme empli d’un désespoir profond et d’un sentiment d’impuissance au moment où cette guerre d’un nouveau genre d’affrontement hautement technicisé (artillerie lourde, gaz, mitrailleuses...) est devenue non seulement inhumaine, mais absurde. Il a l’élégance de ne pas s’appesantir sur sa souffrance ou celle de son époque. Il choisit à travers des scènes de soins douloureux dans un cabinet dentaire de faire rire de ce qui est une torture, un supplice. Et la force de son écriture se joue de tout, du siècle qui s’efface comme de sa propre fin personnelle.





Hortense a dit :” Je m’en fous!” **Deux jours avant la Première**

## ***Distribution et personnages***

**Le dentiste Follbraguet** *Alain Vergne*

**Sa femme, Marcelle** *Catherine Alias, Elisabeth Damian*

**Hortense, femme de chambre de Madame** *Catherine Alias, Elisabeth Damian*

**Adrien, majordome de Monsieur, amoureux de Hortense** *Laurent Cabrol*

**La cuisinière** *Catherine Alias, Elisabeth Damian*

**Les patientes du docteur** *Catherine Alias*

**L’assistant metteur en scène** *Laurent Cabrol*

**Le bruiteur** *Laurent Cabrol*

**Création sonore et conception des bruitages** *Bruce Brunetto*

**Création lumière** *Jean-Yves Marion*

**Durée : 1h30**

**Contact Alain Vergne 06 88 18 15 44**

**ou Catherine Alias 06 10 45 53 89**

# 4

La Compagnie des Autres DAC 77, rue Cottier - 84 200 Carpentras  
Siren 378 611 784 APE 9001Z Licence spectacle 2 14 29 37



Attore Actor - BP 112, 7 bis chemin de la justice - 30 401 Villeneuve lez Avignon  
Siren 391 722 360 APE 9001Z Licences 2-1042346 3-1042347